



## Weihnachten 2012

Lieber Geschäftspartner,  
liebe Kollegen und Freunde,

das Jahr 2012 geht geschäftlich sehr erfreulich zu Ende.

Wir konnten nicht nur den Umsatz um 20 Prozent steigern sondern sind darüber hinaus von Enterasys Networks als Top-Partner 2012 im Raum EMEA ausgezeichnet worden.

Damit sehen wir dem neuen Jahr 2013 selbstbewusst und mit positiven Erwartungen entgegen.

Wie schon in den vergangenen Jahren, werden wir auch dieses Jahr eine gesellschaftlich wertvolle soziale Einrichtung unterstützen.

Die zusammen mit **Ihnen** durchgeführte Weihnachtsaktion kommt der Kindertagesstätte Tandem zugute. Hier werden behinderte Kinder und „ganz normale“ Kinder aus unterschiedlichen Kulturkreisen und mit diversen ethnischen Hintergründen zusammen betreut. Ein vielversprechender Ansatz für die Zukunft unserer Gesellschaft.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und für die erfolgreiche Zusammenarbeit und wünschen Ihnen ein wunderschönes Weihnachtsfest und einen angenehmen Rutsch ins neue Jahr.

Wir freuen uns darauf, auch das Jahr 2013 zusammen mit Ihnen erfolgreich zu gestalten.

Detlef Heintzig

Geschäftsführender  
Gesellschafter



Communication Systems Ges. für Netzwerktechnik mbH  
Im Geisbaum 17 b 63329 Egelsbach  
Tel +49 6103 5983-0  
[www.com-sys.de](http://www.com-sys.de)



## Von Anderen miteinander lernen und verstehen. Das ist die Maxime der Kindertagesstätte TANDEM

**Nicht allen Kindern ist „Normalität“ vergönnt. Manche fallen durch Behinderungen aus dem gesellschaftlich akzeptierten Rahmen, anderen macht es ihre ethnische Herkunft deutlich schwerer mitzuhalten. Eine schöne Kindheit mit optimaler Förderung legt den Grundstein für eine lebenslange positive Entwicklung.**

Im Kindergarten Tandem wachsen behinderte Kinder und „ganz normale“ Kinder aus unterschiedlichen Kulturkreisen und mit diversen ethnischen Hintergründen zusammen auf. Sie können so voneinander und miteinander lernen. Einen weiteren Schwerpunkt für optimale Förderung und Betreuung der Kinder legen die Verantwortlichen von Tandem auf die Einbeziehung der Familie.

Daraus entstehen für Kinder und Eltern gleichermaßen Chancen für eine breitere Perspektive und ein größeres differenziertes Weltbild. Schon früh im Kindesalter lassen sich die Weichen für eine bessere Zukunft stellen.

Träger von Tandem ist die Lebenshilfe Wiesbaden e.V. Der Kindergarten besteht schon seit 1962 und war anfänglich ausschließlich auf die Betreuung und Förderung von behinderten Kindern spezialisiert. Heute ist Tandem ein ganz normaler Kindergarten mit einer Besonderheit: Behinderte Kinder wachsen mit den anderen Kindern auf.

Für die Leiterin von Tandem, Hildegard Weismann, machen die 90 Kinder mit unterschiedlichsten Fähigkeiten und Fertigkeiten die Kindertagesstätte zu einem richtig bunten Erfahrungsfeld: „Aus diesem Schatzkästchen schöpfen wir gerne und möchten uns mit Spaß und Freude weiterentwickeln.“

Denn da sind Kinder mit unterschiedlichsten Sprachen und Ausdrucksweisen: Deutsch, koreanisch, englisch, türkisch, französisch, russisch, polnisch, arabisch, serbisch, italienisch, Gebärdensprache, TEACCH ...

Kinder die nicht sprechen können, lernen sich über die für sie geeigneten Hilfsmittel mitzuteilen – Symbole, Gestik, Mimik und Gebärdensprache. Davon profitieren auch die Kinder die deutsch als Zweitsprache erst im Kindergarten erlernen. Diese Vielsprachigkeit bietet eine gute Chance um die Herkunftsländer und die Kultur aus der die Kinder kommen kennenzulernen“.

Inzwischen gibt es bei Tandem schon verschiedene Bilderbücher in zwei Sprachen. So können sich die Kinder gut verständigen und ihre Bedürfnisse mitteilen. Die Eltern sollen in Projekte einbezogen werden und aus ihrem Land erzählen.

Weitere Anreize für ein besseres gegenseitiges Kennen- und Verstehen sind Spiele und Lieder aus den anderen beteiligten Kulturen. Auch gemeinsames Kochen und Probieren der unterschiedlichen Speisen aus den heimatlichen Küchen ist für die Kinder interessant und macht ihnen viel Spaß.

**Mehr über den Kindergarten Tandem auf der Webseite [www.lebenshilfe-wiesbaden.de](http://www.lebenshilfe-wiesbaden.de)**

**Kindertagesstätte TANDEM**  
Hildegard Weismann  
Albert-Schweitzer-Allee 46  
65203 Wiesbaden – Biebrich  
Telefon: 0611/6907540  
E-Mail: [h.weismann@lebenshilfe-wiesbaden.de](mailto:h.weismann@lebenshilfe-wiesbaden.de)

Spendenkonto:  
Wiesbadener Volksbank  
BLZ: 510 900 00  
Konto-Nr.: 62 89 118

